

Suburbia rozszerzenia

ted alspach

Zawartość

Suburbia SA



10 kafelków A



10 kafelków B



6 kafelków C



5 żetonów Celów



10 żetonów Bonusów



10 żetonów Wyzwań



12 kafelków Granic

Suburbia 5 Gwiazdek



15 kafelków A



18 kafelków B



17 kafelków C



3 żetony Celów



1 żeton Bonusu



1 żeton Wyzwań



6 kafelków Granic



5 znaczników Gwiazdek



1 znacznik Populacji

1 znacznik Reputacji

1 znacznik Dochodu



1 plansza Dzielnicy



3 znaczniki Inwestycji



5 Gwiazdek Kolejności



2 kafelki Przedmieść



2 kafelki Parków Miejskich



2 kafelki Fabryk



1 skrót zasad



1 tor Gwiazdek

Kafelki Suburbia Con



2 kafelki A



1 kafelek B



2 kafelki C

Kafelki Suburbia Essen



2 kafelki A



2 kafelki B



2 kafelki C



2 tacki do rozszerzeń

Suburbia Życie Nocne



12 kafelków A



10 kafelków B



10 kafelków C



4 żetony Celów



2 żetony Bonusów



2 żetony Wyzwań

Zamień pianki oraz ramki po elementach z gry podstawowej na tacki z tego pudełka. Wszystko powinno się zmieścić w podstawowym pudełku *Suburbii!*

Odwiedź stronę portalgames.pl, by dowiedzieć się, jak najlepiej posegregować kafelki w tackach.

Przygotowanie rozgrywki z rozszerzeniami

Podstawową grę możecie łączyć z dowolnymi rozszerzeniami w dowolnej konfiguracji.

Przygotowanie kafelków

Przed utworzeniem stosów A, B i C wymieńcie tyle samo kafelków A, B i C z gry podstawowej na taką samą liczbę kafelków z rozszerzenia.

Przygotowanie Celów z rozszerzeń

Wymieszajcie Cele z rozszerzeń, których używacie, z Celami z gry podstawowej, a następnie standardowo wyłóżcie je na planszę Rynku i rozdajcie po 2 Cele każdemu z graczy.

Kafelki Granic

Weźcie kafelki Granic z rozszerzeń, których używacie, wymieszajcie je zakryte i utwórzcie z nich stos. Odkryjcie trzy kafelki Granic i umieśćcie je obok stosu.



Suburbia SA



Kreście wyjątkowe granice Dzielnic, które zapewnią Wam dodatkowe korzyści. Wybierajcie z ponad tuzina nowych, potężnych budynków, by zoptymalizować swój Dochód i Reputację. Skorzystajcie z nowych Bonusów i podejmujcie Wyzwania, które zwiększą Wasz Dochód oraz Reputację w trakcie gry.

Komponenty rozszerzenia

Rozszerzenie *Suburbia SA* wprowadza do gry cztery różne komponenty: nowe kafelki Budynków, kafelki Granic, żetony Bonusów i Wyzwań oraz żetony Celów.

Jak wspomniano, możecie dowolnie łączyć je z komponentami z gry podstawowej. Jeśli jednak zdecydujecie się nie grać z Granicami, usuniecie z gry również Bonus *Graniczny*, Wyzwanie *Graniczne*, kafelek *Punkt Kontrolny* oraz Cele *Europejczyk* i *Strażnik*, ponieważ wszystkie one są związane z Granicami (na każdym z tych komponentów znajduje się symbol Granicy).

Na wszystkich komponentach rozszerzenia *Suburbia SA* znajduje się symbol Białego Krawata.

Kafelki Granic

Granice to specjalne kafelki, które wyznaczają krańce Dzielnicy. Po umieszczeniu kafelka Granicy w swojej Dzielnicy odkryj nową Granicę ze stosu i umieść ją na pustym miejscu tak, aby dostępne były trzy Granice do dobrania (chyba że stos zakrytych Granic się wyczerpie, wtedy dostępnych kafelków będzie mniej).

W swojej turze w ramach pierwszej akcji możesz wziąć kafelek Granicy, zamiast wykonywania innych możliwych opcji. Biorąc kafelek Granicy, opłać koszt wskazany na jego lewej krawędzi. Następnie umieść kafelek Granicy w swojej Dzielnicy tak, by co najmniej jedno z jego wcięć łączyło się z co najmniej jednym sześciokątnym kafelkiem w twojej Dzielnicy (odkrytym lub zakrytym). Następnie postępuj zgodnie z kolejnością rozpatrywania efektów kafelków, zaczynając od kroku 2.

Granice traktowane są jak wszystkie pozostałe kafelki w Dzielnicy. Możesz umieszczać kafelki we wcięciach Granic tylko, jeśli pasują do danego miejsca kształtem. Kafelki Granicy musi sąsiadować z kafelkiem Budynku lub Jeziora, i nie może sąsiadować z inną Granicą. Kafelki Granic nie mogą nachodzić na żadne z twoich kafelków ani na planszę Dzielnicy.

Granice NIE przynależą do żadnego z głównych typów kafelków (Handlowe, Mieszkalne, Przemysłowe, Publiczne), więc nie otrzymasz 2\$, jeśli umieścisz Granicę obok Jeziora.

Jeśli umieścisz w Dzielnicy Granicę, na koniec swojej tury musisz odrzucić jeden kafelek z Rynku Nieruchomości, tak samo, jak przy umieszczaniu kafelka podstawowego. Odrzucając kafelek z Rynku Nieruchomości, płacisz tylko koszt rynkowy, nie koszt z odrzucanego kafelka.

Tak samo, jak w przypadku innych kafelków na kafelkach Granic możesz umieszczać znacznik Inwestycji: ponownie opłać koszt Granicy i rozpatrz wszystkie efekty Granicy. Kafelki sąsiadują

Żetony Bonusów i Wyzwań

Weźcie żetony Bonusów oraz żetony Wyzwań z rozszerzeń, których używacie, i wymieszajcie je zakryte. Odkryjcie 1 żeton Bonusu i połóżcie go na wierzchu stosu B. Odkryjcie 1 żeton Wyzwania i połóżcie go na wierzchu stosu C.

Przygotowanie toru Gwiazdek

W przypadku rozgrywek z torem z rozszerzenia 5 *Gwiazdek* umieśćcie tor Gwiazdek obok planszy Rynku, weźcie od każdego z graczy drewniany żeton Gwiazdki, wymieszajcie je i ułóżcie w stos na pierwszym polu toru Gwiazdek. Gracz, którego Gwiazdka znajduje się na wierzchu stosu, zostaje Pierwszym Graczem. Dajcie mu 1. Gwiazdkę Kolejności. Kolejnej osobie dajcie 2. Gwiazdkę Kolejności itd.

Przygotowanie piątego gracza

Zobacz sekcję *Piąty gracz* w opisie rozszerzenia *Suburbia 5 Gwiazdek*.

z Granicą tylko wtedy, gdy pasują kształtem do jednego z czterech wcięć na górnej krawędzi kafelka Granicy.

Możesz wziąć kafelek Granicy i umieścić go w swojej Dzielnicy zakryty jako Jezioro Graniczne; obowiązują je takie same zasady jak w przypadku Jezior. Przy rozpatrywaniu wszystkich Celów i efektów kafelków, Jeziora Graniczne należy traktować jak Jeziora. Nie możesz umieścić Jeziora Granicznego obok żadnego innego kafelka Granicy. Przy rozpatrywaniu Bonusu *Granicznego*, Wyzwania *Granicznego*, kafelka *Punkt Kontrolny* oraz Celów *Europejczyk* i *Strażnik*, *Jeziora Graniczne* nie są traktowane jak Granice.

Nowe kafelki

Rozszerzenie *Suburbia SA* wprowadza 12 nowych, unikatowych kafelków, które możesz umieścić w swojej Dzielnicy. Opisy ich efektów znajdziesz na liście kafelków. Bot Dale (wariant solo nr 2) nigdy nie kupuje kafelka *Planista Przebudowy*, kafelków Granic ani żadnych kafelków, które zmniejszają Populację (czerwony symbol Populacji).

Nowe Cele

Cele *Strażnik* i *Europejczyk* odnoszą się odpowiednio do największej i najmniejszej liczby odkrytych kafelków Granic w Dzielnicy gracza. Cel *Milton* realizuje gracz z największą liczbą symboli Biura. Cele *Osadnik* i *Nomada* odnoszą się odpowiednio do największej i najmniejszej łącznej liczby odkrytych kafelków Handlowych, Mieszkalnych, Przemysłowych i Publicznych w Dzielnicy gracza.

Bonusy i Wyzwania

W trakcie rozgrywki Bonusy i Wyzwania zapewniają dodatkowe ulepszenia dla graczy, którzy spełnią określone warunki. W przeciwieństwie do Celów Bonusy i Wyzwania mogą zostać zrealizowane przez większą liczbę graczy, jeśli tylko spełnią wskazane warunki.

Bonusy mogą zwiększyć Dochód po wyczerpaniu kafelków ze stosu A, Wyzwania zaś mogą podnieść Reputację po wyczerpaniu kafelków ze stosu B.

Gdy stos kafelków A się wyczerpie i kolejny kafelek na Rynek Nieruchomości ma zostać dobrany ze stosu B, rozpatrz odkryty żeton Bonusu. Wszyscy gracze, którzy spełniają widniejący na nim warunek, odpowiednio zwiększają swój Dochód. Po rozpatrzeniu Bonusu odłóż go do pudełka i standardowo wyłóż nowy kafelek ze stosu B.

Gdy stos kafelków B się wyczerpie i kolejny kafelek na Rynek Nieruchomości ma zostać dobrany ze stosu C, rozpatrz odkryty żeton Wyzwania. Wszyscy gracze, którzy spełniają widniejący na nim warunek, odpowiednio zwiększają swoją Reputację. Po rozpatrzeniu Wyzwania odłóż go do pudełka i standardowo wyłóż nowy kafelek ze stosu C.

Bot Dale zawsze wykorzystuje efekty Bonusów i Wyzwań, niezależnie od tego, czy spełnia warunki, czy nie.



Suburbia 5 Gwiazdek



Nadszedł czas, by rozwijać swoje Dzielnice jeszcze szybciej, czyniąc je atrakcyjniejszymi dla odwiedzających. Wznosie pomniki i atrakcje turystyczne, zwiększając swoją Reputację oraz Dochód. Ustalajcie kolejność rozgrywania tur w każdej rundzie.

Komponenty rozszerzenia

Rozszerzenie *Suburbia 5 Gwiazdek* wprowadza do gry nowe elementy:

- komponenty dla piątego gracza,
- kafelki z Białą Gwiazdką, znaczniki Gwiazdek, kafelki Granic, żeton Bonusu, żeton Wyzwania oraz żetony Celów.

Jak wspomniano, możesz dodać do podstawowej gry obydwie albo tylko jeden z nowych elementów. Jeśli nie używasz w rozgrywce rozszerzenia *Suburbia SA*, usuń z gry żeton Bonusu, żeton Wyzwania oraz kafelki Granic.

Na wszystkich komponentach rozszerzenia *Suburbia 5 Gwiazdek* znajduje się symbol Białej Gwiazdki.

Piąty gracz

Przy rozgrywce na pięć osób postępuj zgodnie z zasadami opisanymi w instrukcji gry podstawowej.

Planszę Rynku obróć na stronę dla pięciu graczy – zamiast siedmiu znajduje się na niej osiem miejsc na Rynku Nieruchomości. Na planszy Rynku umieść pięć Celów, a obok niej po pięć kafelków *Fabryk*, *Parków Miejskich* i *Przedmieść*.

Nowe kafelki

Rozszerzenie *Suburbia 5 Gwiazdek* wprowadza do gry 50 unikatowych kafelków. Opisy ich efektów znajdziesz na liście kafelków.



Wszystkie kafelki A, B i C oraz Granice, przy których prawej krawędzi znajduje się Biała Gwiazdka, są kafelkami Gwiazdek. Przy rozpatrywaniu efektów warunkowych dotyczących kafelków Gwiazdek wliczają się wszystkie kafelki z symbolem Białej Gwiazdki.

Tor Gwiazdek

Rozszerzenie *Suburbia 5 Gwiazdek* wprowadza również tor Gwiazdek, na którym rywalizują wszyscy gracze. Porównuje się na nim graczy na koniec każdej rundy (w jednej rundzie każdy z graczy rozgrywa jedną turę).

Gdy umieszczasz w Dzielnicy kafelek Gwiazdki, przesunij na torze swój znacznik Gwiazdki o tyle pól, ile widnieje Żółtych Gwiazdek na kafelku. Jeśli twój znacznik ma znaleźć się na tym samym polu co znacznik innego gracza, zawsze umieszczaj swój znacznik na znaczniku innego gracza. Jeśli twój znacznik znajdzie się na polu, pod którym widnieje +1 Dochodu, jednorazowo otrzymujesz +1 Dochodu. Jeśli twój znacznik znajdzie się na polu, pod którym widnieje +1 Reputacji, jednorazowo otrzymujesz +1 Reputacji.

Zmierzając w prawą stronę toru, znaczniki Gwiazdek mogą znaleźć się na polach oznaczonych małą srebrną gwiazdką. Liczba w srebrnej gwiazdce wskazuje, ile znaczników Gwiazdek może jednocześnie znajdować się na danym polu. Zauważ, że liczby te maleją z każdym kolejnym polem na prawo – na ostatnim polu może znajdować się tylko jeden znacznik Gwiazdki. Jeśli otrzymasz więcej Żółtych Gwiazdek z kafelków, niż jest dostępnych pól na torze Gwiazdek, przesunij swój znacznik Gwiazdki tak daleko w prawo, jak to możliwe (pamiętając o powyższych zasadach).

Po wykonaniu ostatniej tury w danej rundzie rozpatrzyć następujące zmiany:

- 1) Gracz(-e) z największą liczbą Żółtych Gwiazdek (również gdy dzielą pole) dodaje(-ą) +1 do swojej Populacji.
- 2) Gracz(-e) z najmniejszą liczbą Żółtych Gwiazdek (również gdy dzielą pole) odejmuje(-ą) 1 od swojej Populacji.
- 3) Ustalcie kolejność rozgrywania tur na następną rundę: gracz z największą liczbą Żółtych Gwiazdek będzie rozgrywać ją jako pierwszy, gracz z drugą największą liczbą Żółtych Gwiazdek jako drugi itd. W przypadku remisu pierwszeństwo ma gracz, którego znacznik Gwiazdki znajduje się na wierzchu. By nie pomylić kolejności rozgrywania tur, każdy z graczy dobiera odpowiednią Gwiazdkę Kolejności.

Przy zakończeniu gry rozpatrujcie remisy według pozycji na torze Gwiazdek. Gracz znajdujący się dalej na torze Gwiazdek wygrywa remis z graczem, który zdobył mniej Żółtych Gwiazdek. Remisujący gracze, których znaczniki Gwiazdek są na tym samym polu, nadal remisują.

Bot Dale

Rozgrywając wariant solo nr 2, bot Dale zawsze wybiera kafelki z Białą Gwiazdką, chyba że na torze Gwiazdek wyprzedza cię o co najmniej 3 pola (wtedy dobiera kafelki zgodnie z kryteriami opisanymi w sekcji *Bot Dale* w instrukcji gry podstawowej).

Nowe Cele

Cele *Pustelnik* i *Turysta* dotyczą liczby kafelków Gwiazdek.

Bonus i Wyzwanie

Dotyczą liczby kafelków Gwiazdek w Dzielnicy gracza, nie pozycji znacznika Gwiazdki gracza na torze Gwiazdek.



Kafelki Suburbia Con



Kafelki Con wprowadzają do gry budynki, w których odbywają się najbardziej popularne konwenty gier planszowych na świecie. Im więcej ich masz, tym więcej zyskasz!

Na wszystkich kafelkach Con widnieje symbol Białej Kostki do Gry.



Suburbia Życie Nocne



Suburbia Życie Nocne wprowadza do gry kafelki o niezwykłych efektach, które w większości związane są z nocnym życiem Dzielnicy. Niektóre kafelki Życia Nocnego oddziałują tylko na inne kafelki Życia Nocnego, a inne – na kafelki z gry podstawowej lub z innych rozszerzeń.

Na wszystkich kafelkach Życia Nocnego widnieje biały symbol Księżycy.



Kafelki Suburbia Essen



Kafelki Essen wprowadzają do gry budynki zlokalizowane w Essen w Niemczech, gdzie co roku w październiku odbywają się targi Essen Spiel. Im więcej ich masz, tym więcej zyskasz, ale w swojej Dzielnicy możesz mieć tylko jeden kafelek Essen każdego typu.

Na wszystkich kafelkach Essen widnieje biały symbol targów Essen Spiel.



CEO: Ted Alspach

Dyrektor ds. operacyjnych: Toni Alspach

Tworzenie aplikacji: Jeremiah Maher i Keith Kubarek

Kontrola jakości: Bryon Quick i Nathan McKeehan

Zarządzanie licencjami i treścią: Jeff Quick

Sprzedaż i promocja: Ally Gold

Media społecznościowe: Lindsay Schlessler

Projekty graficzne: Alanna Kelsey

Obsługa klienta: Ryan Moore

Obsługa targów: Matt Ryan

©2020 Bezier Games, Inc. Suburbia jest znakiem towarowym Bezier Games, Inc.

Bezier Games i jego logo są zastrzeżonym znakiem towarowym Bezier Games, Inc.

Bezier Games, Inc., PO Box 730, Louisville, TN 37777. USA. info@beziergames.com



Tłumaczenie: Anna Skup

Korekta: zespół Portal Games

Skład: Bartosz Makświej

©2021 Portal Games (edycja polska)

Portal Games Sp. z o.o.,

ul. Henryka Sienkiewicza 13,

44-190 Knurów, Polska

www.portalgames.pl



Ta gra jest produktem wysokiej jakości. Została skompletowana z wielką starannością. Jeśli jednak w Twoim egzemplarzu zdarzyły się jakieś braki, serdecznie za nie przepraszamy. Prosimy, poinformuj o tym nasz Dział Obsługi Klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego na naszej stronie: <https://portalgames.pl/pl/reklamacje/>

Wspieramy każdą naszą grę – także po jej wydaniu. Choć nasi redaktorzy i współpracownicy pieczołowicie sprawdzają i szlifują materiały z gry, czasem – nieraz po miesiącach czy wręcz latach od premiery – pojawia się konieczność wprowadzenia drobnych korekt, zmian czy ulepszeń. Zobowiązujemy się wprowadzać do instrukcji niezbędne zmiany, bazując na opiniach społeczności graczy i doświadczeniu autorów. Aktualną instrukcję, a nieraz i dodatkowe materiały (np. minirozszerzenia, FAQ) znajdziesz na naszej stronie internetowej: <https://portalgames.pl/pl/suburbia/>